



СОГЛАШЕНИЕ
о сотрудничестве
между городом Архангельском (Российская Федерация)
и городом Витебском (Республика Беларусь)

Администрация городского округа "Город Архангельск" (Российская Федерация) в лице Главы городского округа "Город Архангельск" Морева Дмитрия Александровича, действующего на основании Устава городского округа "Город Архангельск", с одной стороны, и Витебский городской исполнительный комитет (Республика Беларусь) в лице председателя Витебского городского исполнительного комитета Орлова Николая Валерьевича, действующего на основании Закона о местном управлении и самоуправлении в Республике Беларусь от 04.01.2010 № 108-3, с другой стороны, именуемые в дальнейшем Стороны,

учитывая положения Соглашения между Правительством Архангельской области (Российская Федерация) и Правительством Республики Беларусь о торгово-экономическом, научно-техническом и гуманитарном сотрудничестве от 06.04.2015,

принимая во внимание взаимную заинтересованность в расширении между Сторонами торгового, экономического, научно-технического и культурного сотрудничества,

придавая особое значение укреплению сложившихся дружественных связей, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны осуществляют сотрудничество в соответствии с нормами межгосударственных соглашений между Российской Федерацией и Республикой Беларусь, а также законодательных актов обоих государств. Стороны строят и развивают сотрудничество на основе принципов взаимного уважения, равноправия, партнерства и экономической выгоды.

Статья 2

В рамках Соглашения Стороны договорились развивать сотрудничество в сферах экономики, торговли, архитектуры, градостроительства, образования, культуры, туризма, спорта, социальной, молодежной и кадровой политики и других областях жизнедеятельности городского округа "Город Архангельск" и города Витебска в пределах своих компетенций и полномочий.

Статья 3

Стороны на основе взаимного уважения национальных традиций с привлечением широких кругов городской общественности, культурных, просветительских и иных учреждений и организаций организуют работу по ознакомлению с историей, культурой, традициями и обычаями другой Стороны, осуществляют поздравления по случаю национальных праздников и памятных дат.

Статья 4

Конкретные мероприятия по выполнению достигнутых договоренностей закрепляются в протоколах о сотрудничестве на календарный год, согласованных и подписанных Сторонами.

Статья 5

Стороны способствуют обмену делегациями городского округа "Город Архангельск" и города Витебска, взаимным поездкам для участия в общественно значимых мероприятиях.

Статья 6

В целях координации сотрудничества, обмена мнениями по представляющим взаимный интерес вопросам Стороны организуют рабочие встречи, проводят консультации и переговоры. По мере необходимости Стороны могут создавать рабочие группы, разрабатывать и принимать совместные рабочие документы для решения отдельных вопросов в областях сотрудничества.

Статья 7

Стороны назначают из числа сотрудников своих администраций лиц, ответственных за исполнение настоящего Соглашения.

Статья 8

Расходы, связанные с пребыванием официальных делегаций, несет принимающая Сторона в соответствии с нормами приема иностранных делегаций, установленных законодательством Российской Федерации и законодательством Республики Беларусь, муниципальными правовыми актами городского округа "Город Архангельск" и правовыми актами города Витебска, в пределах бюджетных ассигнований соответствующего бюджета, предусмотренных на эти цели.

Статья 9

Стороны регулярно информируют население о ходе выполнения настоящего Соглашения, используя средства массовой информации.

Статья 10

Возможные расхождения в толковании и применении положений настоящего Соглашения, а также возможные спорные вопросы, возникающие в ходе реализации, решаются Сторонами путем переговоров и консультаций.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания Сторонами и является бессрочным. По взаимному согласию Сторон в Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения.

Статья 12

Каждая из Сторон вправе расторгнуть Соглашение, известив другую Сторону в срок не менее чем за шесть месяцев.

Статья 13

Настоящее Соглашение подписано в двух экземплярах на русском языке, один из которых находится в Администрации городского округа "Город Архангельск", второй – в Витебском городском исполнительном комитете. Оба экземпляра имеют одинаковую юридическую силу.

Глава
городского округа
"Город Архангельск"



Д.А. Морев

Председатель
Витебского городского
исполнительного комитета



Н.В. Орлов

г. Витебск, 18.05.2023